



ADVENTURES IN LANGUAGE



RUSSIAN ACTIVITY

How do conditional sentences work in Russian?

RUSSIAN ACTIVITY

How do conditional sentences work in Russian?



1 Match conditions to results, and make a sentence with a real condition (called a “real conditional” sentence):

For example:

1-E

Если ты заведешь собаку, (то) тебе придётся ежедневно её выгуливать.

YESli ty zaviDYOSH saBAkoo (to) tiBYE priDYOtSa yizhyDNYEVna yiYO vyGOOlivat.

If you get a dog, you'll have to walk it daily.

Condition	Result
1. Ты заведешь собаку ty zaviDYOSH saBAkoo You get a dog	A. Нужно хорошо сдать выпускные экзамены NOOZHna kharaSHO zdat vypooskNYie igZAminy You'll have to pass final exams with good results
2. Ты катался на велосипеде в детстве ty kaTALsya na vilasoPYEdye v DYETStvye You could ride a bike as a child	B. Теперь я её возьму почитать tiPYER ya yiYO vazMOO pachiTAT Now I'll take it to read
3. Хочешь поступить в университет KHochesh pastooPEET v oonivyersiTYET You want to enter a university	C. Когда там белые ночи kagDA tam BYElyie NOchi When there are white nights there
4. Тебе жарко tiBYE ZHARKa You are hot	D. Давай пересядем в тень daVAY piriSYAdyem f tyen Let's move to the shade
5. У тебя высокая температура oo tiBYA vySOkaya timpiraTOOra You have high fever	E. Тебе придётся ежедневно её выгуливать tiBYE priDYOtSa yizhyDNYEVna yiYO vyGOOlivat You'll have to walk it daily
6. Ты уже прочитал эту книгу ty ooZHE prachiTAL Etoo KNEEGoo You have already read this book	F. Мне придётся ехать домой на такси mnye priDYOtSa YEkhAt daMOY na takSEE I'll have to take a taxi home
7. Игра закончится поздно igRA zaKONchitsa POZna The game finishes late	G. Ты и сейчас сможешь ty i siCHAS SMOzhysh You'll be able to do it now too
8. Уж ехать в Санкт-Петербург oosh YEkhAt f sankt-pitirBOORK To go to Saint-Petersburg	H. Возможно, это грипп vazMOZHna Eta greep It might be the flu

RUSSIAN ACTIVITY

How do conditional sentences work in Russian?



2 Using your own ideas, finish the sentences with an unreal condition or a hypothetical result.

1. Я был(а) бы безумно счастлив(а), _____.
ya byl / byLA by biZOOMna SHCHAsliv(a),
I would be deliriously happy
2. Если бы я сегодня выбирал(а) свою будущую профессию, _____.
YESli by ya siVODnya vybiRAL(a) svaYU BOOdooshchuyu praFYEsiyu,
If I were choosing my future occupation today,
3. Если бы меня назвали в честь бабушки/дедушки, _____.
YESli by miNYA naZVAli f chest BABooshki/DYEdooshki,
If I were named after my grandmother/grandfather,
4. Я бы очень испугался/испугалась, _____.
ya by Ochen ispoogAlsyA/ispoogAlas,
I would be really scared
5. Если бы я снял(а) фильм, _____.
YESli by ya snyal(A) feelm,
If I made a movie,
6. Я бы переехал(а) жить в Россию, _____.
ya by piriYEkhal(a) zhyt v raSEEUy,
I would relocate to Russia
7. Если бы я мог(ла) прожить один день своей жизни ещё раз, _____.
YESli by ya mok/magLA praZHYT aDEEN den svaYEY ZHYZni yiSHCHO ras,
If I could relive a day of my life,
8. Я бы не поверил(а) своим глазам, _____.
ya by ni paVYEril(a) svaEEM glaZAM,
I wouldn't believe my own eyes

RUSSIAN ACTIVITY

How do conditional sentences work in Russian?



3 Convert sentences with unreal conditions from “past tense + бы + subject, ... бы + past tense” to “singular imperative + subject, ... бы + past tense” and vice versa.

1. Приехал бы я на десять минут позже, я бы его не застал.
priYEkhal by ya na DYEsit miNOOT POzhe ya by yiVO ni zaSTAL.
Had I arrived 10 minutes later, I would have missed him.
2. Умела б я так торты печь, я б свою кондитерскую открыла.
ooMYEla b ya tak TORty pyech, ya p svaYU kanDEEtirskooyu atkRYla.
If I could bake cakes like that, I would open my own bakery.
3. Будь ты чуточку повыше, ты бы мог дотянуться до потолка.
boot ty CHOOtachkoo paVYshe ty by mog datiNOOtsa da patalKA.
If you were a little bit taller you could reach the ceiling.
4. Сделай он ещё один шаг, он бы точно упал.
ZDYElay on yiSHCHO aDEEN shak on by TOCHna ooPAL.
If he had made one more step he would have definitely fallen down.
5. Предложи я ей поехать в Европу, она бы, наверное, согласилась.
pridlaZHY ya yey paYEkhatsya v yivROpoo aNA by naVYERnaye saglaSEElas.
Had I offered her to go to Europe, she would have probably agreed.
6. Так что, не потерял бы я телефон в тот день, не встретил бы свою будущую жену.
tak shto ni patiRYAL by ya tilifON f tot dyen ni FSTRYEtil by svaYU BOOdooshchooyu znyNOO.
Thus, had I not lost my phone that day, I wouldn't have met my future wife.

RUSSIAN ACTIVITY

How do conditional sentences work in Russian?



1

2-G

Если ты катался на велосипеде в детстве, (то) ты и сейчас сможешь.
YESli ty kaTALSya na vilasoPYEdye v DYETStvye, (to) ty i siCHAS SMOzhysh.
If you could ride a bike as a child, you'll be able to do it now too.

3-A

Если хочешь поступить в университет, (то) нужно хорошо сдать выпускные экзамены.
YESli KHOchesh pastooPEET v oonivyersiTJET, (to) NOOZHna kharaSHO zdat vypooskNYie igZAminy.
If you want to enter a university, you'll have to pass final exams with good results.

4-D

Если тебе жарко, (то) давай пересядем в тень.
YESli tiBYE ZHARka, (to) daVAY piriSYAdyem f tyen.
If you are hot, let's move to the shade.

5-H

Если у тебя высокая температура, (то) возможно, это грипп.
YESli oo tiBYA vySOkaya timpiraTOOra, (to) vazMOZHna Eta greep.
If you have high fever, it might be the flu.

6-B

Если ты уже прочитал эту книгу, (то) теперь я её возьму почитать.
YESli ty ooZHE prachiTAL Etoo KNEEgoo, (to) tiPYER ya yiYO vazMOO pachiTAT.
If you have already read this book, now I'll take it to read.

7-F

Если игра закончится поздно, (то) мне придётся ехать домой на такси.
YESli igRA zaKONchitsa POZna, (to) mnye priDYOtsa YEkhat daMOY na takSEE.
If the game finishes late, I'll have to take a taxi home.

7-C

Если уж ехать в Санкт-Петербург, то когда там белые ночи.
YESli oosh YEkhata f sankt-pitirBOORK, to kagDA tam BYElyie NOchi.
If one decides to visit Saint-Petersburg, they should do it when there are white nights there.
Literally: If to go to Saint-Petersburg, then when there are white nights there.

RUSSIAN ACTIVITY

How do conditional sentences work in Russian?



2 Sample answers:

1. Я был(а) бы безумно счастлив(а), если бы выиграл(а) миллион.
ya byl / byLA by biZOOMna SHCHAsliv(a), YESli by VYgral(a) miliON.
I would be deliriously happy if I won a million.
2. Если бы я сегодня выбирал(а) свою будущую профессию, я бы стал(а) врачом.
YESli by ya siVODnya vybiRAL(a) svaYU BOOdooshchuyu praFYEsiyu, ya by STAl(a) vraCHOM.
If I was choosing my future occupation today, I would become a doctor.
3. Если бы меня назвали в честь бабушки/дедушки, меня бы звали Ираида.
YESli by miNYA naZVALi f chest BABooshki/DYEdooshki, miNYA by ZVALi iraEEda.
If I was named after my grandmother/grandfather, my name would be Iraida.
4. Я бы очень испугался/испугалась, если бы увидел(а) на улице динозавра.
ya by Ochen ispoogAlsyA/ispoogAlas, YESli by ooVEEdil(a) na OOlitse dinaZAVra.
I would be really scared if I saw a dinosaur in the street.
5. Если бы я снял(а) фильм, это была бы комедия.
YESli by ya snyal(A) feelm, Eta byLA by kaMYEdiya.
If I made a movie, it would be a comedy.
6. Я бы переехал(а) жить в Россию, если бы там не было так холодно.
ya by piriYEkhal(a) zhyt v raSEEyU, YESli by tam NYE byla tak KHOLadna.
I would relocate to Russia if it wasn't so cold there.
7. Если бы я мог(ла) прожить один день своей жизни ещё раз, это был бы день, когда я первый раз был в Диснейленде.
YESli by ya mok/magLA praZHYT aDEEN den svaYEY ZHYZni yiSHCHO ras, Eta byl by dyen, kagDA ya PYERvyi ras byl v disneyLENdye.
If I could relive a day of my life, it would be the day when I was in Disneyland for the first time.
8. Я бы не поверил(а) своим глазам, если бы увидел(а) борщ в меню в американском ресторане.
ya by ni paVYEril(a) svaEEM glaZAM, YESli by ooVEEdil(a) borsch v miNYU v amyeriKANskam ristaRAnye.
I wouldn't believe my own eyes if I saw borsch on the menu in an American restaurant.

RUSSIAN ACTIVITY

How do conditional sentences work in Russian?



- 3 1. Приедь я на десять минут позже, я бы его не застал.
priYET ya na DYEsit miNOOT POzhe, ya by yiVO ni zaSTAL.
Had I arrived 10 minutes later, I would have missed him.
2. Умей я так торты печь, я б свою кондитерскую открыла.
ooMYEY ya tak TORty pyech, ya p svaYU kanDEEtirskooyu atkRYla.
If I could bake cakes like that, I would open my own bakery.
3. Был бы ты чуточку повыше, ты бы мог дотянуться до потолка.
byl by ty CHOOtachkoo paVYshe, ty by mog datiNOOtsa da patalkA.
If you were a little bit taller you could reach the ceiling.
4. Сделал бы он ещё один шаг, он бы точно упал.
ZDYElal by on yiSHCHO aDEEN shak, on by TOCHna ooPAL.
If he had made one more step, he would have definitely fallen down.
5. Предложил бы я ей поехать в Европу, она бы, наверное, согласилась.
pridlaZHYL by ya yey paYEkhat v yivROpoo aNA by naVYERnaye saglaSEElas.
Had I offered her to go to Europe, she would have probably agreed.
6. Так что, не потеряй я телефон в тот день, не встретил бы свою будущую жену.
tak shto ni patiRYAY ya tiliFON f tot dyen ni FSTRYEtil by svaYU BOOdooshchooyu znyNOO.
Thus, had I not lost my phone that day, I wouldn't have met my future wife.

